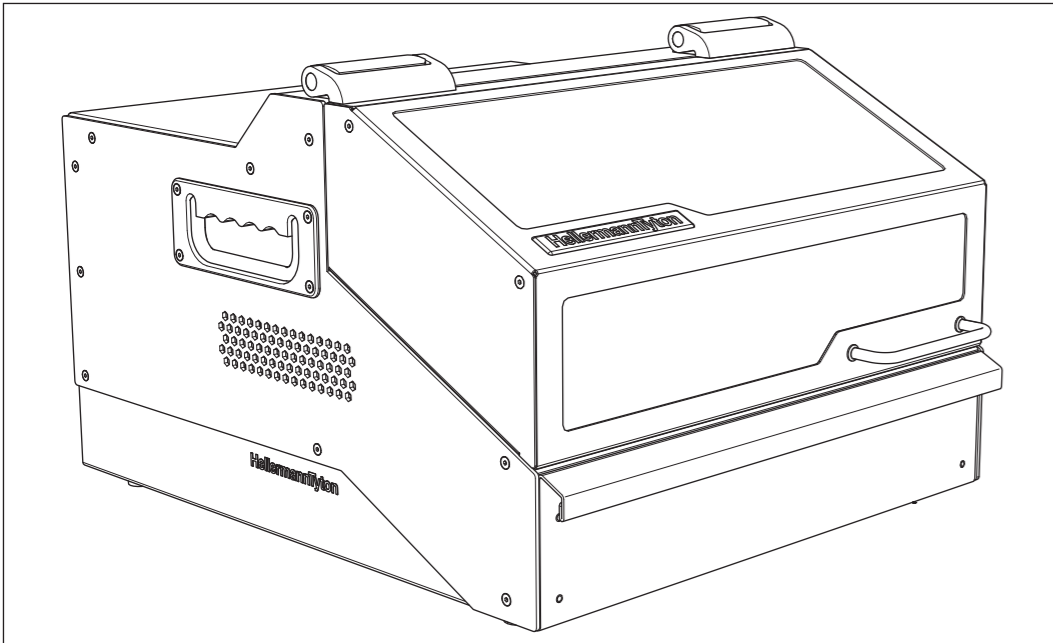


HellermannTyton

M-BOSS Compact Safety



GB English



There is a risk of death when making contact with electrically live components.

- Only connect the device to a properly installed and standard-compliant outlet with protective contacts.
- When connecting, observe the requirements on the voltage and amperage.
- Do not touch any electrically live components.
- Switch off the device before performing maintenance work.
- Before performing maintenance work, disconnect the mains plug from the outlet.



Failure to perform maintenance work correctly can result in injuries.

- Carry out maintenance work correctly.
- If necessary, have maintenance work carried out by an authorised specialist technician.

FR Français



Tout contact avec des composants sous tension représente un danger mortel.

- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant avec contacts de protection correctement installée et conforme aux normes.
- Tenez compte lors du branchement des exigences relatives à la tension et à l'intensité du courant.
- Ne touchez pas les composants sous tension.
- Arrêtez l'appareil avant de commencer les travaux de maintenance.
- Débranchez la fiche secteur de la prise avant de commencer les travaux de maintenance.



Les travaux de maintenance effectués incorrectement sont source de blessures.

- Effectuez les travaux de maintenance de manière appropriée.
- Le cas échéant, faites effectuer les travaux de maintenance par un spécialiste agréé.

PT Português



Existe perigo de vida em caso de contacto com componentes sob tensão.

- O aparelho deve ser ligado exclusivamente a tomadas devidamente instaladas e que cumpram as normas, com ligação à terra.
- Na ligação, prestar atenção aos requisitos em termos de tensão e de intensidade de corrente.
- Não toque em componentes sob tensão.
- Desligue o aparelho antes de iniciar trabalhos de conservação.
- Antes de iniciar os trabalhos de conservação, desligue a ficha de rede da tomada.



Trabalhos de conservação realizados incorretamente podem causar lesões.

- Execute os trabalhos de manutenção de forma profissional.
- Se necessário, mande executar os trabalhos de conservação por um técnico especializado autorizado.

NL Nederlands



Het aanraken van onder spanning staande componenten is levensgevaarlijk.

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerde en normconforme contactdoos met beschermcontacten.
- Neem bij het aansluiten de vereisten ten aanzien van spanning en stroomsterkte in acht.
- Raak onder spanning staande componenten nooit aan.
- Schakel het apparaat vóór onderhoudswerkzaamheden uit.
- Trek vóór onderhoudswerkzaamheden de netstekker uit de contactdoos.



Ondeskundig uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden kunnen tot letsels leiden.

- Voer onderhoudswerkzaamheden op vakkundige wijze uit.
- Laat de onderhoudswerkzaamheden zo nodig door een erkende vakman uitvoeren.

DE Deutsch



Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und normgerechte Steckdose mit Schutzkontakten an.
- Beachten Sie beim Anschließen die Anforderung an die Spannung und die Stromstärke.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Bauteile.
- Schalten Sie das Gerät vor Instandhaltungsarbeiten ab.
- Ziehen Sie vor Instandhaltungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.



Unsachgemäß ausgeführte Instandhaltungsarbeiten können zu Verletzungen führen.

- Führen Sie die Instandhaltungsarbeiten fachgerecht durch.
- Lassen Sie die Instandhaltungsarbeiten ggf. von einem autorisierten Fachhandwerker durchführen.

ES Español



Peligro de muerte por contacto con componentes conductores de tensión.

- Conecte el aparato únicamente a tomas de corrientes con contactos de protección que estén correctamente instaladas y sean conformes a la normativa.
- Tenga en cuenta los requisitos de tensión y la intensidad de corriente al realizar la conexión.
- No toque ningún componente conductor de tensión.
- Desconecte el aparato antes de los trabajos de mantenimiento.
- Antes de los trabajos de mantenimiento, extraiga el enchufe de la toma de corriente.



Los trabajos de mantenimiento realizados de forma incorrecta pueden provocar lesiones.

- Realice los trabajos de mantenimiento de la manera apropiada.
- Si es necesario, encargue los trabajos de mantenimiento a un técnico especializado autorizado.

IT Italiano



Pericolo di morte in caso di contatto con componenti sotto tensione.

- L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa a norma correttamente installata con contatti di protezione.
- Al momento del collegamento verificare i requisiti in materia di tensione e corrente.
- Non toccare i componenti sotto tensione.
- Spegnerne l'apparecchio prima di eseguire i lavori di manutenzione.
- Disconnettere il connettore di rete dalla presa prima di eseguire i lavori di manutenzione.



Lavori di manutenzione eseguiti in maniera non conforme possono provocare lesioni.

- Effettuare i lavori di manutenzione in modo professionale.
- Far eseguire i lavori di manutenzione da personale tecnico qualificato.

DK Dansk



Der er livsfare ved kontakt med spændingsførende komponenter.

- Apparatet må kun sluttes til en korrekt installeret standardstikdåse med beskyttelseskontakter.
- Ved tilslutningen skal du tage hensyn til kravene til spændingen og strømstyrken.
- Undlad at berøre spændingsførende komponenter.
- Slå apparatet fra før vedligeholdelse.
- Træk netstikket ud af stikdåsen inden vedligeholdelse.



Forkert udført vedligeholdelse kan medføre kvæstelser.

- Sørg for, at vedligeholdelsen altid udføres korrekt.
- Få om nødvendigt vedligeholdelsen udført af en autoriseret specialist.

NO Norsk



Det er livsfarlig å komme i berøring med spenningsførende komponenter.

- Enheten må kun kobles til en forskriftsmessig installert og standard jordet stikkontakt.
- Ved tilkoblingen må du være oppmerksom på kravene til spenning og strømstyrke.
- Ikke ta på spenningsførende komponenter.
- Slå av enheten før vedlikeholdsarbeid.
- Før vedlikeholdsarbeid må du trekke støpset ut av stikkontakten.



Feil utført vedlikeholdsarbeid kan føre til personskader.

- Utfør vedlikeholdsarbeidet på en fagmessig korrekt måte.
- Få eventuelt en autorisert fagarbeider til å gjøre vedlikeholdsarbeidet.

FI Suomi



Hengenvaara koskettaessa jännitteisiä osia.

- Kytke laite ainoastaan asianmukaisesti asennettuun, standardien mukaiseen suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.
- Kytke ainoastaan annettuun jännitteeseen ja sähkövirran voimakkuuteen.
- Älä kosketa jännitteisiä osia.
- Kytke laite pois päältä ennen kunnossapitotöitä.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ennen kunnossapitotöiden aloittamista.



Epäasianmukaisesti suoritettut kunnossapitotyöt voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

- Suorita kunnossapitotyöt asianmukaisesti.
- Anna kunnossapitotyöt tarvittaessa valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi.

CZ Česky



Ohrožení života při kontaktu s díly pod napětím.

- Příklad připojujte pouze do řádně nainstalované síťové zásuvky s ochranným kontaktem, která odpovídá normám.
- Při připojování respektujte požadavky na napětí a intenzitu proudu.
- Nedotýkejte se dílů pod napětím.
- Ne dotýkejte se delov, ki so pod napetostjo.
- Před zahájením údržby přístroj vypněte.
- Před zahájením údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Neodborně provedená údržba může vést ke zranění.

- Údržbu provádějte odborně správně.
- Provedením údržby případně pověřte autorizovaného odborníka.

SL Slovenščina



Ob dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja smrtna nevarnost.

- Napravo priključujte samo v ustrezno instalirano vtičnico z zaščitnimi kontakti, ki ustreza standardu.
- Pri priključitvi upoštevajte zahteve glede napetosti in jakosti toka.
- Ne dotikajte se delov, ki so pod napetostjo.
- Pred vzdrževalnimi deli izklopote napravo.
- Pred vzdrževalnimi deli izvolcite električni vtič iz vtičnice.



Zaradi neustrezno izvedenih vzdrževalnih del lahko pride do telesnih poškodb.

- Vzdrževalna dela izvajajte strokovno.
- Izvajanje vzdrževalnih del po potrebi prepustite pooblaščenemu strokovnjaku.

RO Română



În cazul contactului cu componentele aflate sub tensiune există pericol de moarte.

- Racordați aparatul numai la o priză instalată în conformitate cu prescripțiile și normele cu contacte de protecție.
- Aveți în vedere la racordare solicitarea la tensiune și amperaj.
- Nu atingeți componentele aflate sub tensiune.
- Deconectați aparatul înainte de lucrările de întreținere generală.
- Înainte de lucrările de întreținere generală scoateți fișa de rețea din priză.



Lucrări de întreținere generală efectuate impropriu pot duce la vătămări.

- Execuțați în conformitate cu prevederile lucrărilor de întreținere generală.
- Permiteți executarea lucrărilor de întreținere generală, după caz, de un tehnician de specialitate autorizat.

TR Türkçe



Gerilim ileten parçalar ile temas edilmesi halinde ölüm tehlikesi vardır.

- Cihazı, sadece usulüne uygun bir şekilde monte edilmiş ve standartlara uygun topraklı bir elektrik prizine bağlayın.
- Bağlantının yapılması sırasında gerilim ve akım değeri ile ilgili gereklilikleri dikkate alın.
- Gerilim ileten yapı parçalarına temas etmeyin.
- Cihazı, bakım ve servis çalışmalarına başlamadan önce kapatın.
- Bakım ve servis çalışmalarından önce elektrik fişini elektrik prizinden çekin.



Amacına uygun olmayan onarım çalışmaları yaralanmalara sebep olabilir.

- Onarım çalışmalarını profesyonel bir şekilde gerçekleştirin.
- Onarım çalışmalarını gerekirse yetkili bir uzman tarafından yaptırın.

SE Svenska



Livsfara vid kontakt med spänningssatta komponenter.

- Anslut alltid enheten till rätt installerat uttag enligt standard med jordade kontakter.
- Följ anslutningskraven map. spänning och strömstyrka.
- Rör inte spänningssatta komponenter.
- Slå av enheten före service.
- Dra ut kontakten ur uttaget före service.



Felutförd service kan leda till personskador.

- Gör korrekt service.
- Låt behörig servicetekniker göra servicen, om det behövs.

PL Polski



W przypadku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem istnieje zagrożenie życia.

- Podłączyć urządzenie tylko do prawidłowo zainstalowanego i zgodnego z normami gniazdka ze stykami ochronnymi.
- Podczas podłączania zwrócić uwagę na wymagane napięcie i natężenie prądu.
- Nie dotykać części znajdujących się pod napięciem.
- Przed pracami konserwacyjnymi wyłączyc urządzenie.
- Przed pracami konserwacyjnymi wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.



Nieprawidłowo wykonane prace konserwacyjne mogą doprowadzić do obrażeń.

- Prace konserwacyjne należy wykonywać w sposób prawidłowy.
- W razie potrzeby zlecić prace konserwacyjne autoryzowanemu specjalistom.

HU Magyar



A feszültség alatt álló alkatrészek érintése életveszélyes!

- Csak szabályosan felszerelt és a szabványoknak megfelelő, földelt dugaszolóaljzat-hoz csatlakoztassa a készüléket.
- A csatlakoztatáshoz vegye figyelembe a feszültségre és az áramerősségre vonatkozó követelményeket.
- Ne nyúljon feszültség alatt álló alkatrészekhez!
- Karbantartási munkák előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Karbantartási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól.



A szakszerűtlenül végzett karbantartási munkák sérülésekhez vezethetnek.

- Szakszerűen végezze el a karbantartási munkákat.
- Szükség esetén arra jogosult szakemberrel végeztesse el a karbantartási munkákat.

SK Slovenčina



Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú napätie, hrozí ohrozenie života.

- Prístroj zapájajte len do riadne nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktnom, ktorá zodpovedá platným normám.
- Pri zapájaní rešpektujte požiadavku týkajúcu sa napätia a intenzity prúdu.
- Nedotýkajte sa dielov, ktoré vedú napätie.
- Pred údržbou vypnite prístroj.
- Pred údržbou vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Pri nenáležite vykonávanej údržbe môžete utrpieť úraz.

- Postupujte pri údržbe náležitým spôsobom.
- Prip. zverte údržbu autorizovanému opravárovi.

BG Български



При контакт с токопроводящи компоненти съществува опасност за живота.

- Свързвайте уреда само към контакти тип „Шуко“, които са монтирани съгласно изискванията и отговарят на съответните стандарти.
- При свързване към електрическата мрежа спазвайте изискванията за напрежение и сила на тока.
- Не докосвайте токопроводящи компоненти.
- Преди работи по поддръжка и ремонт изключете уреда.
- Преди работи по поддръжка и ремонт изваждайте щепсела от контакта.



Неправилно извършени работи по поддръжка и ремонт могат да доведат до наранявания.

- Изпълнявайте работите по поддръжка и ремонт професионално.
- Ако се налага, възложете извършването на работите по поддръжката и ремонта на оторизиран специалист в тази област.

JP 日本語



電圧のかかっている部品に触れると危険です。死に至る恐れがあります。

- 装置は必ずアース付きコンセントに接続し、コンセントが規格に準じたものであり、規定どおりに設置されていることを確認してください。
- 接続に際しては、電圧および電流に関する要件を満たしていることを確認してください。
- 電圧のかかっている部品には触れないでください。
- メンテナンス作業を実施する前に、装置の電源を切ってください。
- メンテナンス作業を実施する前に、電源プラグをコンセントから抜いてください。



不適切なメンテナンス作業により、怪我を招く恐れがあります。

- メンテナンス作業は専門知識に従い、適切に実施してください。
- 必要に応じ、資格を有する専門技術者にメンテナンス作業の実施を依頼してください。

KO 한국어



전압이 있는 부품과의 접촉은 치명적일 수 있습니다.

- 보호 접점이 있는 올바르게 설치되었으며 표준을 준수하는 콘센트에만 기기를 연결하십시오.
- 연결 시 전압 및 전류 세기의 요구 사항에 유의하십시오.
- 전압이 있는 부품을 만지지 마십시오.
- 정비 작업 전에 기기를 고십시오.
- 정비 작업 전에 전원 플러그를 콘센트에서 뽑으십시오.



부적절하게 실시된 정비 작업은 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 정비 작업을 기술 규정에 맞게 실시하십시오.
- 필요시 공인 전문 기술자에게 정비 작업을 맡기십시오.

